

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 47

A. TITEL

*Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en de Republiek Turkije, met bijlagen;
Ankara, 17 september 1971*

B. TEKST

De Nederlandse en de Engelse tekst van de Overeenkomst, met bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1971, 199.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 3 december 1971 (Kamerstuk II 1971/72 – 11 636, nr. 1) is de Overeenkomst, met bijlagen, in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet, overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat R. J. H. KRUISINGA en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken WESTERTERP.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 7 januari 1972.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1971, 199.

De bepalingen van de Overeenkomst, met bijlagen, worden sinds 1 november 1971 toegepast.

J. · GEGEVENS

Zie *Trb.* 1971, 199.

Voor het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Verdrag inzake de Internationale Burgerluchtvaart zie ook *Trb.* 1973, 109.

Voor de op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Overeenkomst inzake de Doortocht van Internationale Luchtdiensten zie ook *Trb.* 1973, 110.

Voor de op 10 juli 1964 te Wenen tot stand gekomen Constitutie van de Wereldpostvereniging zie ook *Trb.* 1981, 156.

In overeenstemming met artikel 12, tweede lid, van de Overeenkomst hebben de bevoegde luchtvaartautoriteiten van het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije overeenstemming bereikt op 1 februari 1983 inzake wijzigingen van Bijlage I bij de onderhavige Overeenkomst.

De tekst van Bijlage I, zoals gewijzigd, luidt als volgt:

Annex I

1. The airline or airlines designated by the Government of the Republic of Turkey shall be entitled to operate air services, in both directions with full commercial traffic rights on the following routes:

- i) From points in Turkey via intermediate points to Amsterdam.
- ii) From points in Turkey via intermediate points to Amsterdam and points beyond.

2. The airline or airlines designated by the Government of the Kingdom of the Netherlands shall be entitled to operate air services, in both directions with full commercial traffic rights on the following routes:

- i) From points in the Netherlands via intermediate points to Istanbul and Ankara.

The frequency on this route shall not exceed two services per week and shall have Ankara as the terminating point. The designated airline(s) shall be entitled to include Istanbul only in one of these services.

- ii) From points in the Netherlands via intermediate points to Istanbul or Ankara and points beyond.

3. When operating any of the above routes, the exercise of fifth freedom traffic rights by a designated airline of one Contracting Party on any route sector where a designated airline of the other Contracting Party is exercising third and fourth freedom traffic rights shall be subject to the approval of the Contracting Party granting such rights.

4. Any of the points on the above routes may, at the option of the designated airline or airlines, be omitted on any or all flights provided

that the services shall have their starting point in the territory of the Contracting Party designating the airline.

Ingevolge artikel 62, eerste lid, letter b, van de Grondwet behoefde de wijziging niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te treden.

Uitgegeven de *tiende* maart 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK